

## Alignment to Hawaii's Content and Performance Standards for World Languages

### *Voces por el mundo 1 ~ Chapter 1*

*Voces por el mundo 1* is an award-winning, highly effective Spanish program for novice-level learners. *Voces por el mundo 1* will take your middle or high school students through one year of novice-level Spanish instruction and prepare them for intermediate-level classes. This standards-based, online program integrates communication and culture in a cohesive, all-in-one format accessible to students and teachers from any device.

This document illustrates how the first chapter in *Voces por el mundo 1* aligns to Hawaii's Content and Performance Standards for World Languages. If you have any questions, call 1-800-848-0256 or email [info@vocesdigital.com](mailto:info@vocesdigital.com).

<b>Capítulo 1: México</b>			
<b>Communication</b>			
<b>Standard 1: Interpersonal</b> – Use target language to engage in conversations, provide and obtain information, express feelings and emotions, and exchange opinions.			
<b>Section</b>	<b>Title</b>	<b>Mode</b>	<b>Can-Do/Description</b>
<i>Actividades</i>	<i>Actividad 13: Los saludos 7</i>	Speaking	I can communicate basic information about myself.
<i>Actividades</i>	<i>Actividad 14: Los saludos 8</i>	Writing	I can understand a simple greeting and respond appropriately.
<i>Actividades</i>	<i>Actividad 23: Los números 6</i>	Speaking	Ask classmates for their phone numbers.
<i>Entrevistas</i>	<i>¿Y tú?</i>	Speaking	I can answer questions in Spanish about myself.
<i>¡Vamos a charlar!</i>	<i>Preguntas personales</i>	Speaking	I can communicate basic information about myself.
<i>¡Vamos a charlar!</i>	Interpersonal #1	Speaking	I can greet someone and introduce myself in Spanish.
<i>¡Vamos a charlar!</i>	Interpersonal #2	Speaking	I can respond to an introduction.
<i>¡Vamos a charlar!</i>	Interpersonal #3	Speaking	I can ask for and give my telephone number.
<i>Actividades cinestésicas</i>	<i>Conversaciones</i>	Speaking	Introduce yourself to your classmates.

Integrated Performance Assessment	Interpersonal Speaking	Speaking	I can introduce myself and exchange information with someone.
<b>Standard 2: Interpretive</b> – Understand and interpret written and spoken language on diverse topics from diverse media.			
Section	Title	Mode	Can-Do/Description
<i>Actividades</i>	<i>Actividad 6: El abecedario 6</i>	Listening	I can understand someone spelling some words aloud in Spanish.
<i>Actividades</i>	<i>Actividad 9: Los saludos 3</i>	Reading	Complete the conversation.
<i>Actividades</i>	<i>Actividad 11: Los saludos 5</i>	Reading	Put the dialogue in order.
<i>Actividades</i>	<i>Actividad 16: Los saludos 10</i>	Listening	Decide if the response is appropriate.
<i>Actividades</i>	<i>Actividad 25: Los números 8</i>	Listening	I can understand a spoken phone number.
<i>Materiales auténticos</i>	<i>Concurso de deletreo</i>	Listening	I can understand some words and recognize letters in a video.
<i>Materiales auténticos</i>	<i>Anuncio de mermelada</i>	Listening	I can recognize some words and phrases in a commercial.
<i>Materiales auténticos</i>	<i>Anuncio de un sándwich</i>	Listening	I can recognize numbers and words in a commercial.
<i>Materiales auténticos</i>	<i>¡Gol!</i>	Listening	I can recognize numbers in a commercial.
<i>Materiales auténticos</i>	<i>Anuncio de abogados</i>	Listening	I can understand a commercial in Spanish.
<i>Materiales auténticos</i>	<i>Atractivos turísticos en la ciudad</i>	Reading	I can identify a few words in an authentic text.
<i>Entrevistas</i>	<i>Mariel</i>	Listening	I can understand some greetings and phrases in an interview with a Spanish speaker.

<i>Entrevistas</i>	<i>Luis</i>	Listening	I can understand some words in an interview.
<i>Historias</i>	<i>La quinceañera pequeña</i>	Reading	Story about <i>quinceañeras</i>
<i>Historias</i>	<i>Elisa y la estatua</i>	Reading	Story about a girl
<i>Lecturas</i>	<i>La vida de Frida Kahlo</i>	Reading	I can read about a Mexican cultural figure.
<i>Lecturas</i>	<i>Corredores tarahumara</i>	Reading	I can read and understand a non-fiction text in Spanish.
Integrated Performance Assessment	Interpretive Reading	Reading	I can recognize cognates in an infographic.

**Standard 3: Presentational** – Present information, concepts, and ideas to an audience of listeners or readers on a variety of topics.

Section	Title	Mode	Can-Do/Description
<i>¡Vamos a charlar!</i>	Presentation #1	Speaking	I can introduce myself to a group in Spanish.
<i>Actividades</i>	<i>Actividad 4: El abecedario 4</i>	Speaking	I can spell some words aloud.
<i>Actividades</i>	<i>Actividad 5: El abecedario 5</i>	Speaking	I can spell some words aloud.
<i>Actividades</i>	<i>Actividad 8: Los saludos 2</i>	Speaking	I can greet someone.
<i>Actividades</i>	<i>Actividad 20: Los números 3</i>	Speaking	I can tell phone numbers.
Integrated Performance Assessment	Presentation Speaking	Speaking	I can introduce and give information about myself.

### Cultures

**Standard 4: Cultures** – Understand relationships among perspectives, products, and practices of the target culture.

Section	Title	Can-Do/Description
<i>Lecturas</i>	<i>Corredores tarahumara</i>	I can read and understand a non-fiction text in Spanish.
<i>Exploración cultural</i>	<i>Receta: Guacamole</i>	Guacamole recipe
<i>Exploración cultural</i>	<i>La tortilla mexicana</i>	I can understand some words and phrases in an

		infographic.
Integrated Performance Assessment	Interpretive Reading	I can recognize cognates in an infographic.
<b>Comparisons</b>		
<b>Standard 5: Comparisons</b> – Understand that different languages use different patterns to communicate and apply this knowledge to the target and native languages.		
<b>Section</b>	<b>Title</b>	<b>Can-Do/Description</b>
<i>Abecedario</i>		Language Sounds
<i>Palabras cognadas</i>		Cognates Punctuation
<i>Saludos</i>		Formal vs. Informal Greetings
<i>Videos y presentaciones</i>	<i>Video: Saludos</i>	Greetings
<i>Videos y presentaciones</i>	<i>Presentación: Saludos</i>	Greetings

For more information about this or any other title, go to [VocesDigital.com](http://VocesDigital.com) or call 1-800-848-0256.

